

---

# **DEWALT**

---

501501-31 RUS / UA

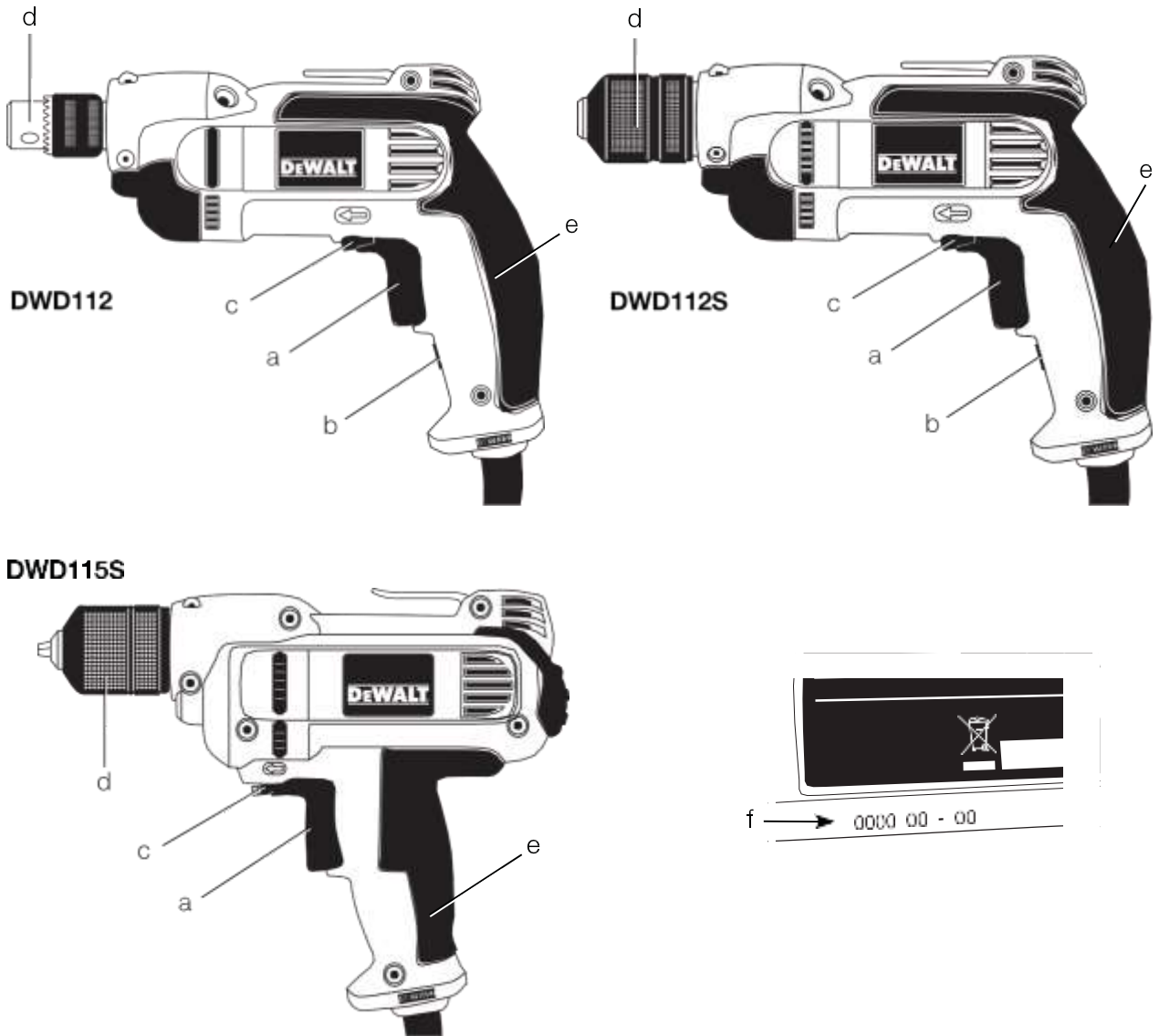
Переклад з оригіналу інструкції

**DWD112**

**DWD112S**

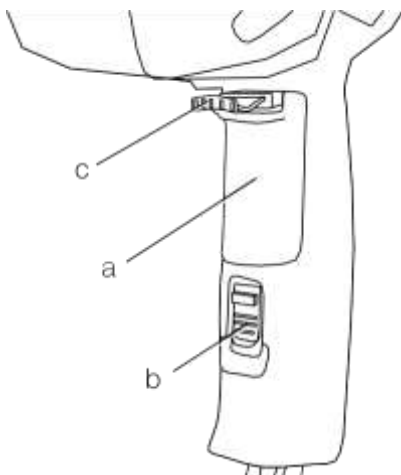
**DWD115S**

Малюнок 1

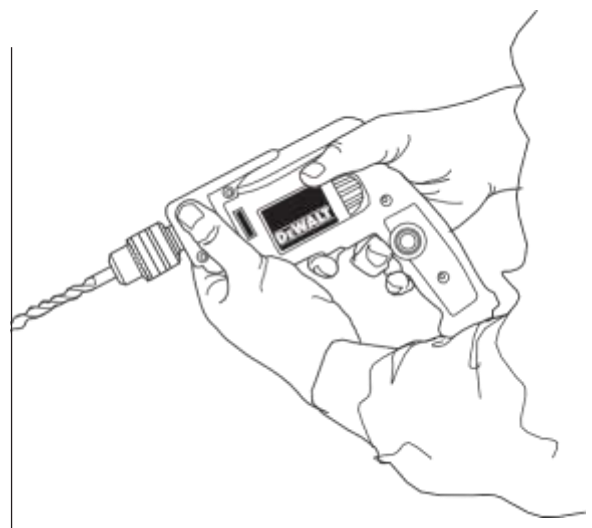


малюнок 2

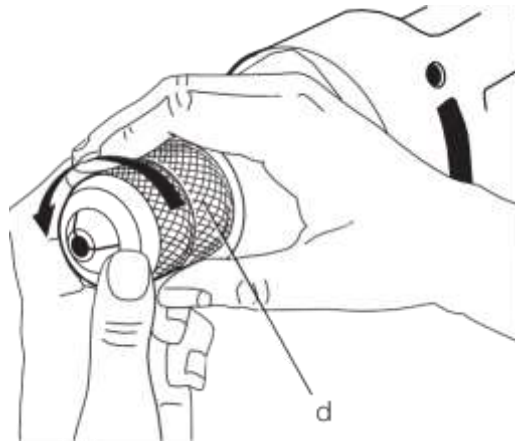
DWD112 DWD112S



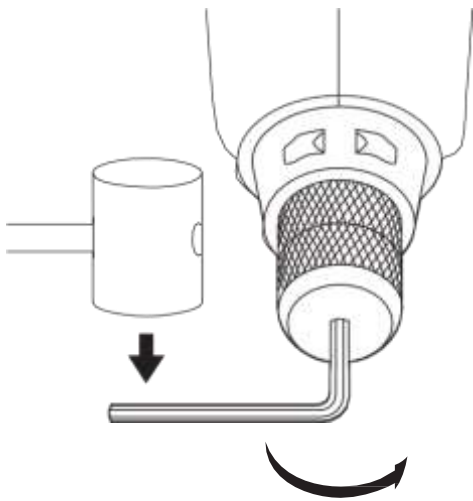
малюнок 3



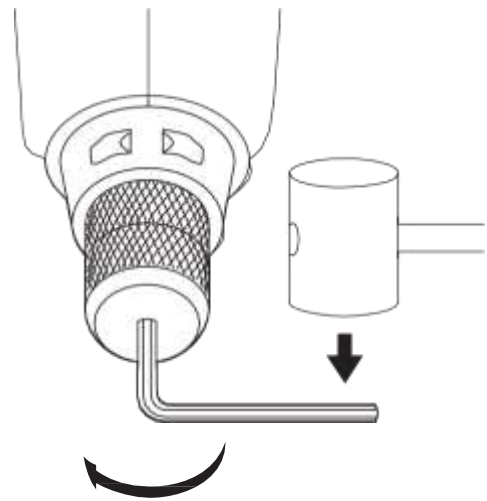
мапюнок 4



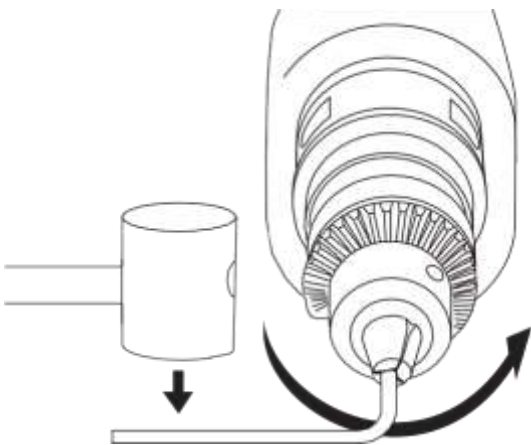
мапюнок 5



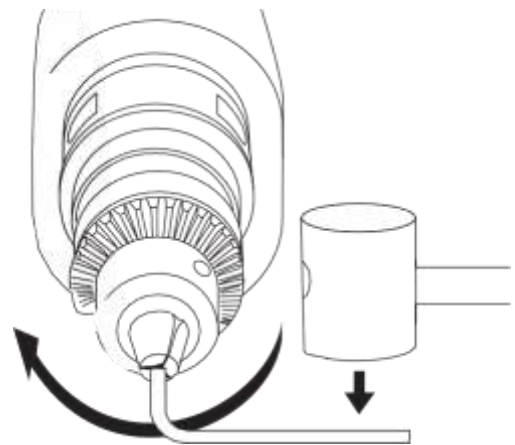
мапюнок 6



мапюнок 7



мапюнок 8



# ДРІЛЬ З РЕГУЛЮВАННЯМ ШВИДКОСТІ І ФУНКЦІЮ РЕВЕРСУ

## DWD112, DWD112S, DWD115S

### Вітаємо Вас!

Ви вибрали інструмент фірми DEWALT. Ретельна розробка виробів, багато-річний досвід фірми з виробництва електро-трінструментов, різні усовершенс-твование зробили електроінструменти DEWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

повідно до стандарту EN60745 і може використовуватися для порівняння інструментів різних марок. Він може також викорис-тися для попередньої оцінки віз дії вібрації.



**УВАГА:** Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основ-ним видів застосування інструмен-та. Однак, якщо інструмент при- змінюється не за основним призна- нію, з іншими речами або міститься в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструмен- том.

### Технічні характеристики

	DWD112	DWD112S	DWD115S
Напруга живлення В 230	230	230	230
Тип	1/2	1/2	1/2
Вихідна потужність Вт 701	701	701	701

число

оборотів х.х. про. / хв. 0 - 2,500 0 - 2,500 0 - 2,500

Макс. діаметр

свердління:

Метал / дерево / бетон мм 10/25/13 10/25/13 10/25/13

Величина крутного

моменту нм 10.9 10.9 10.9

Різьба шпінделя UNF 1/2 "x 20 1/2" x 20 1/2 "x 20 Патрон

мм 10 10 10

вага кг 1.9 1.83 1.96

$L_{pA}$  (звуковий

тиск) дБ (A) 83 83 83

$K_{pA}$  (похибка

вимірювання звукового

тиску) дБ (A) 3 3 3

$L_{wA}$  (акустична

потужність) дБ (A) 94 94 94

$K_{wA}$  (похибка вимірювання

акустичної потужності)

дБ (A) 3 3 3

Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN 60745: Значення вібраційного впливу  $a_{HD}$

Згортання без удару  $a_{HD}$

м / с<sup>2</sup> 13 13 13

Похибка  $K = m / c_{z1.5}$  1.5 1.5 1.5

Рівень вібрації, зазначений в даному ін-формаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування в соот-

При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходився в вимкненому з-стоянні або коли він включений, але не ви-заповнює будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень воздейс-твия протягом усього періоду робіт інстру-ментом.

Визначте додаткові заходи нада-Сторожней для захисту оператора від віз дії вібрації, такі як: ретельний догляд за інструментом і приналежностями, зміст рук в теплі, організація робочого місця.

### Мінімальні електричні запобіжники:

Інструменти 230 В 10 ампер, електромережу

### Визначення: Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або серйозних травм.



**УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті або серйозних травм.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання легкої травми. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми, яка, однак, може призвести до пошкодження електроінструменту.



Ризик ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

## Декларація відповідності ЄС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



DWD112, DWD112s, DWD115S

D E WALT заявляє, що продукти, обозначення в розділі «Технічні характеристики», розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / E, EN 60745-1, EN 60745-2-1.

Дані продукти також відповідають Ді директиви 2004/108 / EC. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)

Віце-президент з інженерних розробок D E WALT,  
Richard-Klinger Straße 11 D-65510, Idstein, Germany

29.07.2009



**УВАГА:** Уважно прочитайте керівництво по експлуатації для зниження ризику отримання травми.

## Загальні правила безпеки



**УВАГА!** Перед початком роботи уважно прочитайте всі правила безпеки і інструкції. Недотримання правил безпеки та інструкцій може призвести до удару електричним струмом, пожежі та / або напів-серйозної травми.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін «Електроінструмент» у всіх наведених нижче правилах відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) електроінструменту або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

### 1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

#### а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте хороше освітлення!

Безлад на робочому місці і погана освітленість можуть призвести до нещасливих нагод.

#### б) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легко воспламинливих рідин, газів або пилу! В процесі роботи електроінструмент викидає іскри, що можуть запалити пил або пари.

#### в) Не дозволяється виконувати близько дітей або сторонніх осіб під час роботи електроінструментом! Ви можете відспричинитися і втратити контроль над електроінструментом.

### 2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА.

#### а) Вилка електроінструменту повинна підходити до розетки. Ні в якому разі не вносите зради

ня в конструкцію вилки електро- кабелю. Не використовуйте адаптерні вставки для підключення заземлених електроінструментів! Немо- діфіковані вилки і відповідні до них мережеві розетки знижують ризик удару електричним струмом.

**b) Уникайте контакту тіла з заземленими об'єктами, наприклад, трубопроводами, радіаторами опалення, електроплитами та холодильниками!** Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо частини вашого тіла замкнуті на землю.

**с) Не залишайте електроінструмент впливу дощової води або вологи!** Попадання рідини всередину електроінструмента підвищує ризик удару електричним струмом.

**d) Будьте обережні, щоб кабелем. Ні в якому разі не переносите електроінструмент, тримаючи його за кабель, і не беріться за кабель при відключенні від електричної розетки. Не піддавайте кабель впливу вологи і масла і тримайте його подалі від гострих кромки і рухомих деталей!** Повна установка або перекручені кабелі підвищують ризик удару електричним струмом.

**e) При роботі електроінструментом поза приміщенням, користуйтеся удлинителем кабелем, призначеним для зовнішніх робіт!** Використання кабелю, призначеного для роботи поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.

**f) При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, проковані пристроєм захисного відключення (УЗО)! Використання УЗО знижує ризик удару електричним струмом.**

### **3) ІНДИВІДУАЛЬНА БЕЗПЕКА**

**a) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите і руководствуйтесь здоровим глуздом, коли Ви працюєте електроінструментом. Не користуйтеся електроприладами, якщо Ви втомилися або перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків! Хвилинка неуважності**

при роботі електроінструментами може привести до серйозної травми.

**b) Користуйтеся засобами індивідуальної захисту.**

**Завжди надягайте захисні окуляри!** Розумне використання таких засобів індивідуального захисту, як респіратор, черевики на нековзній підшві, каска і навушники значно знизить ризик отримання травми.

**с) Не допускайте ненавмисного запуску. Перед підключенням електроінструмента до електричної розетки переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні вимкнено!** Перемикач електроінструментів з нажатою кнопкою вимикачем або підключення до електричної розетки електроінструментів, вимикач яких встановлено в положення "включено", може привести до нещасного випадку.

**d) Перед включенням електроінструмента знімайте регулювальний або гайковий ключ! Залишений закріплення на поворотній частині регулювальний або гайковий ключ може стати причиною важкої травми.**

**e) Чи не перенапружуйтеся! Завжди твердо стоїте на ногах, зберігаючи одностороннє вагу!** Це допоможе Вам не втратити контроль над електроінструментом в непередбаченій ситуації.

**Не носіть просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або причітка не були в рухомих деталях!** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими деталями.

Використання систем пилеуловлювання значно знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю робочого простору.

**4) ВИКОРИСТАННЯ ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ.**

**a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте Ваш інструмент по на-**

значенням! Електроінструмент робота не надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.

**b) Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач НЕ устанавлений в положення включення або виключення!** Електроінструмент з несправним вимикачем представляє небезпеку і підлягає ремонту.

**с) Вимикайте прилад від джерела живлення та / або виймайте акумуляторну батарею перед регулюванням, заміною принадлежностей або при зберіганні електроінструмента!** Такі запобіжні заходи знижують ризик ненавмисного запуску електричного інструменту.

**d) Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричними або цими інструкціями, працювати електроінструментом!** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

**е) Перевіряйте справність електроінструменту!** Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих деталей, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту, які діють на його роботу. Надсилайте пошкоджені електроінструменти в ремонт. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.

**f) Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих принадлежностей!** Приналежності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і дегатують роботу менш стомлюючої.

**g) Використовуйте електроінструмент, принадлежності і насадки в соответствии з цього Керівництвом і з урахуванням робочих умов і характерів майбутньої роботи!** Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

## 5) ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**а) Ремонт Вашого електроінструменту повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями**

**з використанням оригінальних запасних частин!** Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

## Додаткові правила безпеки при роботі дрелями

- **Одягайте захисні навушники!** Високий шум може привести до втрати слуху.
- **Користуйтеся допоміжними ручками, що поставляються разом з електроінструментом.** Втрата контролю над електроінструментом може призвести до травмування.
- **Тримайте електроінструмент за ізолювати поверхні при роботі в місцях, де різьба призначена може зачепити приховану проводку або кабель підключення до електромережі!** Контакт з находящимся під напругою проводом робить непокриту ізоляцію металеві частини електроінструмента також «живими», що створює небезпеку ураження електричним струмом.
- **Закріплюйте заготовку на неподвижній поверхні за допомогою струбцини або інших пристосувань.** Утримання заготовки рукою або прижимання її до тіла може привести до втрати контролю під час роботи.
- **Одягайте захисні окуляри.** Під час свердління від заготівлі відскакують частки і тирсу. Відскочив опилки можуть стати причиною пошкодження очей.
- **Інструменти і насадки під час роботи нагріваються.** Торкаючись до них, надягайте рукавички.
- **Слідкуйте за тим, щоб Ваші руки завжди чистими, сухими і не були забруднені олійними речовинами і мастилом. Ми рекомендуємо при роботі надягати гумові рукавички.** Цей захід обережності допоможе збільшити контроль за електроінструментом.

## Залишкові ризики

Використання дрелів пов'язане зі спеціальними видами ризику:

- Травми внаслідок торкання вращаючихся деталей або гарячих частин електроінструменту.

Незважаючи на дотримання відповідним цих інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних уст-ройств, деякі залишкові ризики нево-можна повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик защемлення пальців при зміні насадок.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу при роботі з деревом.
- Ризик отримання травми від разлетаю-трудящих частинок.
- Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням інструменту.

## Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед роботою уважно про-шануйте керівництво по експлуатації.

### МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (Мал. 1)

Код дати (f), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверх-ності корпусу інструменту. наприклад:

2010 XX XX  
Рік виготовлення

## Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Дриль
- 1 Ключ до патрону (DWD112)
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді
- Переверте електроінструмент, його де-талі та приладдя на наявність пов-нов, які могли виникнути при транспортуванні.
- Перед введенням в експлуатацію, ува-тельно прочитайте цей посібник з експлуатації.

## Опис (Мал.1)



**УВАГА:** Ні в якому разі не видозмінійте електроінструмент

або будь-яку його деталь. Це мо-жет привести до травмування або пошкодження інструменту.

- a. Кнопка пускового вимикача з регу-ліровкою швидкості
- b. Кнопка блокування пускового вимикача
- c. Перемикач напрямку обертання (реверса)
- d. Патрон
- e. Основна рукоятка

### ПРИЗНАЧЕННЯ

Дані дрилі з регулюванням швидкості і функцією реверсу призначені для професійних робіт з свердління.

**НЕ ПРАЦЮЙТЕ** інструментом у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Дані дрилі є професійним ними інструментами.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту. Необхідно спостерігати за роботою оператора, який не має досвіду експлуатації даного інструменту.

## Електробезпека

Електродвигун Вашого інструменту призначений для роботи при определён-ном напрузі живлення. Завжди перевіряй-ті, чи відповідає напруга в мережі напруги, вказаному в паспортах тної табличці.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 60745, тому дріль заземлення не потрібне. При необхідності замінити електричний кабель, ремонт пристрою повинен ви-водитися тільки офіційними сервіс ними агентами або кваліфікованими технічними фахівцями.

## Використання подовжувального кабелю

При необхідності використання УД- лінійного кабелю використовуйте тільки затверджені кабелі промислового з-



виготовлених, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. розділ «технічні характеристики»). Мінімальний розмір провідника повинен становити

1,5 мм<sup>2</sup>, максимальна довжина кабелю - 30 м. При використанні кабельного барабана, завжди розмотуйте кабель повністю.

## ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, перед зняттям / установкою доповнених частин приладдя або насадок, перед регулюванням, через трансформаційних змін налаштувань або під час ремонту вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі. Переконайтеся, що курок вимикачів знаходиться в положенні «ВИКЛ.». Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

## Експлуатація

### Інструкції з експлуатації



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь указаних діючих норм і правил безпеки.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, перед регулюванням інструменту і зняттям / установкою додаткового тільних приладдя або насадок вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі.

## Правильне положення рук під час роботи (Мал.1, 3)



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ВСЕГДА** правильно утримуйте електроінструмент, як показано на Мал.3.



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: однією рукою утримуйте інструмент за нижню частину корпусу, іншою рукою возьміть за основну рукоятку (е).

## Клавіші інструменту (Мал.1, 2)

Щоб включити інструмент, натисніть на кнопку пускового вимикача; щоб зупинити інструмент, відпустіть клавішу пускового вимикача. Кнопка пускового вимикача з регулювальною швидкості (а) дозволяє контролювати швидкість під час роботи - чим сильніше натиснута кнопка, тим вище буде швидкість дрilі.

При необхідності здійснення дільних операцій натисніть і утримуйте пускового вимикача, перемістіть вгору кнопку блокування (b) і відпустіть пусковий вимикач.

**ПРИМІТКА:** Для свердління отворів без попередньої пробивки, а також під час свердління металу, пластику або кераміки і загвинчування саморізів використовуйте низьку швидкість. Висока швидкість червоно підійде для свердління отворів в дереві і змішаних матеріалах, а також при використанні шліфувальних і полірувальних приладдя. Перемикач напрямку обертання (с) використовується для викручування свердла з вузьких отворів і вивертання саморезів. Перемикач реверсу розташований у верхній частині клавіші пускового вимикача. Щоб запустити мотор в зворотному напрямку, СПОЧАТКУ відпустіть клавішу пускового вимикача, а потім посуňte перемикач реверсу вправо. За завершенні операції поверніть перемикач в початкове положення. Для скасування безперервної роботи інструмента одноразово натисніть на кнопку пускового вимикача і відпустіть її. Завжди вимикайте інструмент після закінчення роботи і перед тим, як виймати його від источника харчування.

## Свердління



**УВАГА:** Щоб уникнути травм, **ЗАВЖДИ** перевіряйте надійність закріплення заготовки. при

свердління тонкого матеріалу, щоб уникнути його пошкодження і сувійте «підкладку» у вигляді дерев'яного бруска.

1. Використовуйте тільки гострі свердла. Для свердління в ДЕРЕВІ користуйтеся спіральними свердлами, пір'яними свердлами, шнековими свердлами або ціфенборамі. Для свердління в металі користуйтеся високоскоростними спіральними свердлами зі сталі або ціфенборамі.
2. Завжди додавайте тиск по прямій лінії зі свердлом. Тиск повинен бути достатнім для рівномірного врізання свердла, але не занадто більшим, щоб не викликати зупинку двигателя або відхилення свердла.
3. Міцно тримайте інструмент двома руками, щоб контролювати вращальне дію свердла.
4. **ВИМИКАННЯ ДРИЛЬ** зазвичай відбувається в результаті перевантаження інструменту або неправильного його використання.  
**ВІДРАЗУ ВІДПУСТІТЬ вимикач ТЕЛЬ**, витягніть свердло з заготовки і визначте причину зупинки. **НЕ НАМАГАЙТЕСЬ ЗАПУСТИТИ ДВИГУН, вмикати і вмикати ДРЕЛЬ - ДРЕЛЬ МОЖЕ ВИЙТИ З ЛАДУ.**
5. Щоб звести до мінімуму ризик вразливого зупинки дрилі і пошкодження матеріала, зменшіть тиск на дріль і на свердло в останній частині продемонструють отвори.
6. Не вмикайте двигун при ізвлеченні свердла з висвердленого отвору. Це дозволить уникнути заклиніння свердла.
7. При роботі дрелями з регулюванням швидкості немає необхідності попередньо пробити отвір в намеченій точці. Починаючи свердлити отвір, використовуйте низьку швидкість. Коли отвір стане досить глибоким, щоб в нього увійшло свердло, поступово збільште швидкість, сильніше натискаючи на клавішу пускового вимикача.

#### Свердління в металі

Почніть свердління на низькій швидкості, поступово збільшуючи її до максимальної, надаючи сильний тиск на інструмент. Освіта тонких і гладких металів

тисси вказує на правильну швидкість свердління. При свердлінні металів використовуйте мастильно-охолоджуючу рідину. Виняток становлять чавун і мідь, які потрібно свердлити сухими.

**Примітка:** Широкі отвори в металі (8-13 мм) буде легше виконати, якщо попередньо просвердлити направляючий отвір (4-5 мм).

#### Свердління в дереві

Почніть свердління на низькій швидкості, поступово збільшуючи її до максимальної, надаючи сильний тиск на інструмент. Отвори в дереві можна також свердлити спіральними свердлами, що використовуються для металу. Дані свердла не перегреються, якщо при роботі часто виймати їх з проробляється отвори, очищаючи його від тисси. Для роботи з заготовками, які під час свердління можуть розколотися, використовуйте підкладку у вигляді дерев'яного бруска.

#### Швидкозатискний патрон - DWD112S, DWD115S (Мал.4-6)

Моделі DWD112S, DWD115S для більшої зручності забезпечені швидкозатискним патроном (d). Щоб вставити свердло або друку насадку, виконайте наступне:

1. Утримуючи задню частину патрона однією рукою, іншою рукою повертайте в напрямку проти годинникової стрілки передню частину патрона, як показано на рисунку 4. Повертайте до тих пір, поки патрон не розкриється достатнім точним чином, щоб в нього можна було вставити необхідну насадку.
2. Вставте свердло або іншу насадку діаметром близько 19 мм і міцно затягніть патрон, утримуючи задню частину патрона однією рукою, іншою рукою повертаючись передню частину в напрямку за годинниковою стрілкою. Коли патрон буде майже затягнутий, Ви почуєте щелчок. Після 4-6 клацань патрон буде надійно затягнутий.
3. Щоб витягнути насадку, дотримуйтесь указань в п.1.



**УВАГА:** Не намагайтеся затягнути свердла (або інші насадки), утримуючи передню частину патрона

в руці і запускаючи інструмент - це може стати причиною поломки патрона і отримання травми.

### **Зняття швидкозатискного патрона (Мал.5)**

Затисніть в патроні короткий кінець шестигранного ключа (не поставляється з інструментом), діаметром 6 мм або більше. М'яким молотком або дерев'яним бруском ударяйте по довгому кінцю ключа, повертаючи його в напрямку проти годинникової стрілки. Послабивши таким чином патрон, відкрутіть його вручну.

### **Установка швидкозатискного патрона (Мал.6)**

Нагвинтіть патрон вручну наскільки віз можна. Вставте в патрон короткий кінець шестигранного ключа діаметром 6 мм або більше (не поставляється з інструментом), і м'яким молотком ударяйте по довгому кінцю ключа, повертаючи його в напрямку за годинниковою стрілкою.

### **Ключовий патрон - DWD112**

#### **(Мал. 7, 8)**

Модель DWD112 обладнана ключовим патроном (d). Щоб вставити свердло або іншу насадку, виконайте наступне:

1. Рукою повертаючи муфту, відкрийте кулачок затискного патрона і вставте в патрон хвостовик насадки діаметром близько 19 мм. Вручну затягніть муфту патрона.
2. Вставте ключ в кожне з 3-х отверстий і поверніть його в напрямку за годинниковою стрілкою. Дуже важливо, щоб патрон був затягнутий через всі 3 отверстія.

Щоб вийняти насадку, поверніть патрон проти годинникової стрілки через одне отверстія, потім звільніть його вручну.

### **Зняття ключового патрона (Мал.7)**

Затисніть в патроні короткий кінець шестигранного ключа (не поставляється з інструментом), діаметром 6 мм або більше. М'яким молотком ударяйте по довгому кінцю ключа, повертаючи його в напрямку проти годинникової стрілки. Послабивши таким чином патрон, відкрутіть його вручну.

### **Установка ключового патрона (Мал.8)**

Нагвинтіть патрон вручну наскільки віз можна. Вставте в патрон короткий кінець шестигранного ключа діаметром 6 мм або більше (не поставляється з інструментом), і м'яким молотком ударяйте по довгому кінцю ключа, повертаючи його в напрямку за годинниковою стрілкою.

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Ваш електроінструмент D E WALT має тривалий термін експлуатації і вимагає мінімальних витрат на технічне обслуговування. Тривала і надійна експлуатація забезпечується відповідним доглядом за інструментом і регулярним чищенням.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, перед зняттям / установкою додаткової передачі приладдя або насадок, перед регулюванням, через трансформаційних змін налаштувань або під час ремонту вимикайте інструмент і відключайте його від електромережі. Переконайтеся, що курок вимикачів знаходиться в положенні «ВИКЛ.». Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

### **Щітки двигуна**

D E WALT використовує новітню систему щеток, яка автоматично зупиняє роботу дрелі, якщо щітки зношені. Цей захід запобігає серйозним пошкодженням двигуна. Комплекти нових щіток можна купити в авторизованому сервісному центрі D E WALT. Завжди використовуйте ідентичні запасні частини.



### **Масило**

Ваш електроінструмент не вимагає мастила.



## Частка



**УВАГА:** Бруд і пил з корпусу повинні віддалятися стисненим сухим повітрям у міру накопичення її всередині і навколо вентиляційних відверст. Під час цієї процедури використовуйте належне засіб захисту для очей і респіратор.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або іншими сильнодіючими хімічними речовинами для чищення металевих частин інструменту. Ці хімікати можуть послабити структуру матеріалу, що використовується для проточності даних деталей. Для їх очищення користуйтеся тканиною, смоченою в воді зі слабким мильним розчином. Не допускайте потрапляння рідини всередину інструменту; не занурюйте ніяку частину інструменту в рідину.

## Додаткові речі



**УВАГА:** У зв'язку з тим, що додаткове приладдя інших виробників не проходить перевірку на сумісність з даним виробом, їх використання може становити небезпеку. Щоб уникнути травм, для даного інструменту слід використовувати тільки рекомендовані додатково тільки пристосування D E WALT.

За додатковою інформацією відносно додаткових пристосувань обращайтесь до Вашого торгового представника.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям. Якщо одного разу Ви захочете замінити Ваш електроінструмент D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей вибір спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажне обслуговування та контактну Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# DeWALT

## гарантійні умови

### Шановний користувачу!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу DeWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу протягом всього терміну експлуатації - предмет особливої турботи наших сервісних служб. В разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації і заповнений Гарантійний талон на російській мові. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії по якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозуміння переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не виконувалося.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу і рекомендації по заміні приладів, що зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання розповсюджуються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в ряді:

8.1.1. Недотримання користувачем припускає даній інструкції з експлуатації виробу.

8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим наслідком.

8.1.3 Застосування виробу не за призначенням.

8.1.4. Стихійного лиха.

8.1.5. Несприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, які не рекомендованих або не схвалені виробником.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, проти застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісної станції.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. п.

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Блэк энд Деккер Гмбх  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия